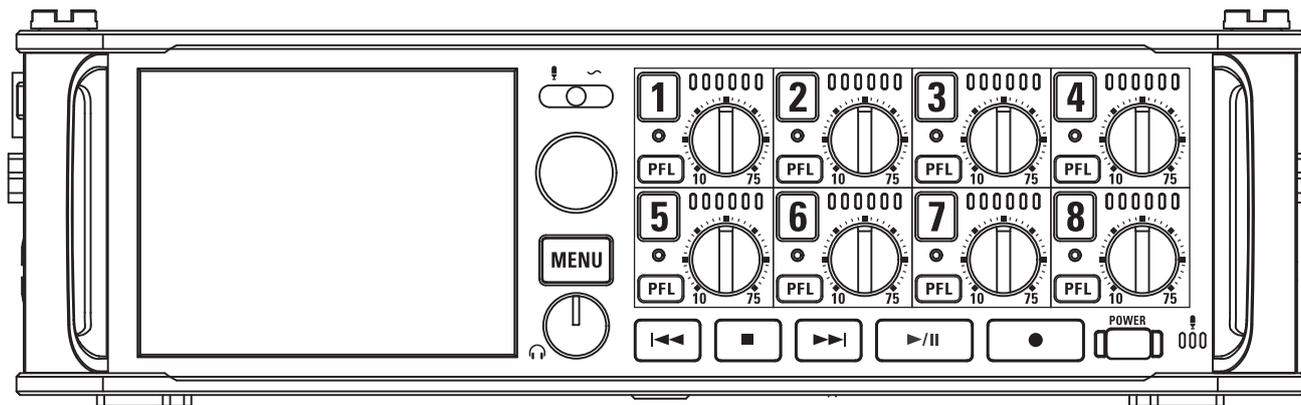


F8 MultiTrack Field Recorder

Manuel supplémentaire version 3.0



Sommaire

Ajouts de la version 3.0

Contrôle des signaux d'entrée de pistes spécifiques sans enregistrer	03
Sauvegarde de plusieurs réglages pour les signaux envoyés au casque (Headphone Routing)	04
Réglage de blocage des touches (Key Hold Target)	05
Sauvegarde et chargement des réglages du F8 (Backup/Load Settings).....	06
Réglage du niveau de référence pour l'indicateur de niveau (Reference Level)	08
Affichage de la durée totale des longues sessions d'enregistrement (Time Counter).....	10
Emploi d'un FRC-8 comme contrôleur (Connect)	11
Réglage du type de clavier connecté au FRC-8 (Keyboard Type)	12
Réglage des touches assignables pour le FRC-8 (User Key)	13
Réglage de l'alimentation utilisée par le FRC-8 (Power Source).....	14
Réglage de la luminosité des LED du FRC-8 (LED Brightness)	15
Mise à jour du firmware du FRC-8	16
Autres fonctions nouvelles	18

Annexe

Liste des raccourcis.....	19
---------------------------	----

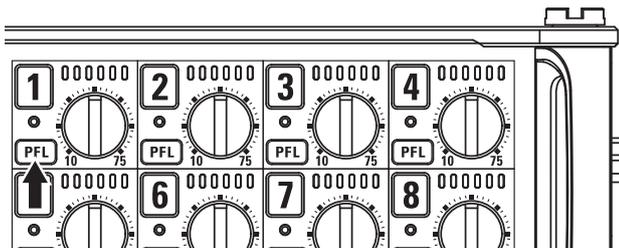
Contrôle des signaux d'entrée de pistes spécifiques sans enregistrer

Même les pistes qui n'ont pas été réglées pour être enregistrées peuvent être ajoutées à l'écran d'écoute pré-fader (PFL) et le son qu'elles reçoivent peut être contrôlé.

C'est pratique lors de l'utilisation de pistes comme entrées de retour (RTN).

1. Pressez la touche des pistes que vous souhaitez écouter sans enregistrer afin que leur voyant s'éteigne.

2. Pressez **PFL** sur les pistes que vous souhaitez contrôler.



Les voyants des pistes sélectionnées s'allument en orange, et l'écran PFL s'ouvre.

« PFL » ou « SOLO » apparaît en haut de l'écran, et vous pouvez alors contrôler au casque le signal entrant.

3. Pressez **MENU** ou **PFL** sur une piste que vous contrôlez.

L'écran PFL se ferme et le son envoyé au casque retourne à la normale.

NOTE

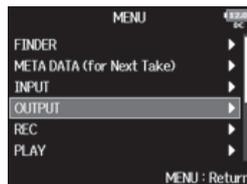
Cela ne change pas les signaux produits par les sorties MAIN OUT et SUB OUT.

Sauvegarde de plusieurs réglages pour les signaux envoyés au casque (Headphone Routing)

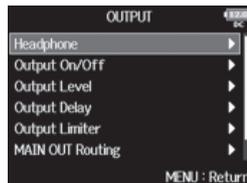
Vous pouvez modifier et sauvegarder jusqu'à 10 réglages concernant les signaux envoyés à la sortie casque.

1. Pressez .

2. Avec , sélectionnez **OUTPUT** (sortie), et pressez .



3. Avec , sélectionnez **Headphone** (casque), et pressez .



4. Avec , sélectionnez **Headphone Routing** (routage vers le casque), et pressez .



5. Avec  et , passez d'un réglage à l'autre, et modifiez chacun.



Les réglages sont automatiquement sauvegardés. Voir « Réglage des signaux envoyés au casque (Headphone Routing) » dans le mode d'emploi du **F8** pour savoir comment modifier les réglages.

6. Pressez .

À SAVOIR

Vous pouvez également presser  +  pour ouvrir l'écran Headphone Routing (routage vers le casque).

Réglage de blocage des touches (Key Hold Target)

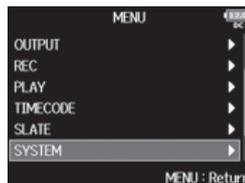
Utilisez la fonction de blocage des touches pour empêcher une mauvaise manipulation durant l'enregistrement.

Pressez  + **8** pour bloquer/débloquer.

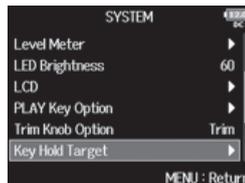
Suivez ces instructions pour définir les touches désactivées par la fonction de blocage.

1. Pressez .

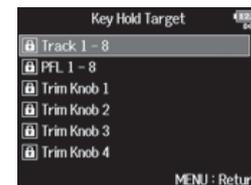
2. Avec , sélectionnez **SYSTEM** (système), et pressez .



3. Avec , sélectionnez **Key Hold Target** (touches à bloquer), et pressez .



4. Avec , sélectionnez les touches à bloquer, et pressez .



À SAVOIR

Vous pouvez sélectionner Track (piste) 1-8, PFL 1-8, Trim Knob (bouton de gain) 1-8, Slate Mic (micro slate), Slate Tone (tonalité slate), Encoder (encodeur), MENU, HP Volume (volume du casque), REW (retour rapide), STOP, FF (avance rapide), PLAY (lecture) et REC (enregistrement).

5. Pressez .

À SAVOIR

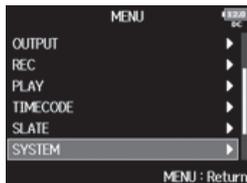
- Même si le blocage est activé pour « STOP » et « Track1-8 », vous pouvez presser  + **8** pour désactiver la fonction de blocage.
- Le contrôle depuis le **FRC-8** et F8 Control reste possible même si la fonction de blocage est activée.

Sauvegarde et chargement des réglages du **F8** (Backup/Load Settings)

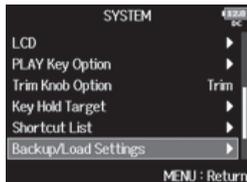
Les réglages du **F8** peuvent être sauvegardés sur cartes SD et rechargés depuis celles-ci.

1. Pressez .

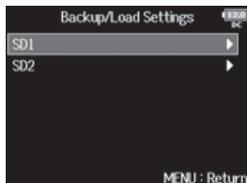
2. Avec , sélectionnez **SYSTEM** (système), et pressez .



3. Avec , sélectionnez **Backup/Load Settings** (sauvegarde/chargement des réglages), et pressez .



4. Avec , sélectionnez la carte SD à utiliser pour cela, et pressez .



► Continuez avec l'une des procédures suivantes.

Sauvegarde.....	P.6
Chargement	P.7

Sauvegarde

Cela crée un fichier de sauvegarde à l'intérieur du dossier « F8_SETTINGS » dans le répertoire racine de la carte SD.

5. Avec , sélectionnez **Backup** (sauvegarde), et pressez .



6. Changez le nom du fichier sauvegardé.

Voir « Écran de saisie des caractères » dans le mode d'emploi du **F8** pour la façon de saisir les caractères.



À SAVOIR

L'extension du fichier de sauvegarde est « .ZSF ».

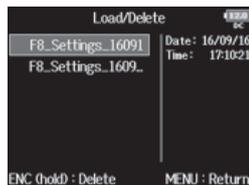
Chargement

Vous pouvez charger un fichier de sauvegarde qui a été enregistré dans le dossier « F8_SETTINGS » du répertoire racine de la carte SD.

- 5.** Avec , sélectionnez **Load/Delete (charger/supprimer)**, et pressez .



- 6.** Avec , sélectionnez le **fichier à charger**, et pressez .



NOTE

Vous pouvez maintenir  pressé pour effacer un fichier.

À SAVOIR

La suppression d'un fichier efface complètement ses données.

- 7.** Avec , sélectionnez **YES (oui)**, et pressez .

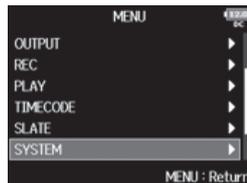


Réglage du niveau de référence pour l'indicateur de niveau (Reference Level)

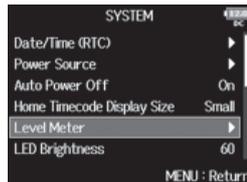
Définir un niveau de référence pour l'indicateur de niveau facilite l'ajustement du volume des signaux entrants.

1. Pressez .

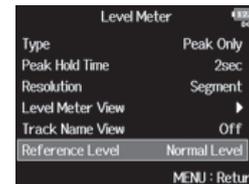
2. Avec , sélectionnez SYSTEM (système), et pressez .



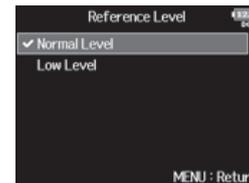
3. Avec , sélectionnez Level Meter (indicateur de niveau), et pressez .

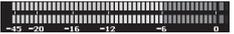
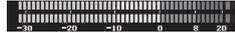


4. Avec , sélectionnez Reference Level (niveau de référence), et pressez .



5. Avec , sélectionnez le réglage de niveau de référence voulu, et pressez .



Valeur de réglage	Explication	
	Lorsque l'indicateur de niveau est réglé sur le type Peak Only	Lorsque l'indicateur de niveau est réglé sur le type Peak + VU ou VU Only
Normal Level (niveau normal)	 <p>Le centre de l'indicateur de niveau correspond à -12 dB FS. Les niveaux supérieurs à -12 dB FS sont bien lisibles.</p>	 <p>Le centre de l'indicateur de niveau correspond à 0 VU (-20 dB FS). Les niveaux supérieurs à 0 VU (-20 dB FS) sont bien lisibles.</p>
Low Level (niveau faible)	 <p>Le centre de l'indicateur de niveau correspond à -20 dB FS. Les niveaux inférieurs à -20 dB FS sont bien lisibles.</p>	 <p>Le centre de l'indicateur de niveau correspond à -10 VU (-30 dB FS). Les niveaux inférieurs à -10 VU (-30 dB FS) sont bien lisibles.</p>

À SAVOIR

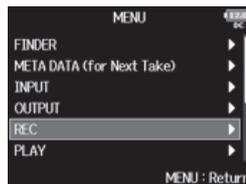
Voir « Réglage d'aspect des indicateurs de niveau (Level Meter) » dans le mode d'emploi du **F8** pour savoir comment régler le type de l'indicateur de niveau.

Affichage de la durée totale des longues sessions d'enregistrement (Time Counter)

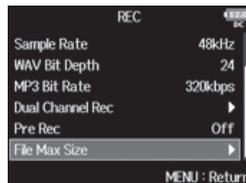
Lors d'un enregistrement de longue durée, si le fichier atteint la taille limite fixée avec « File Max Size », l'enregistrement se poursuit dans une nouvelle prise et le temps d'enregistrement repart à zéro. Vous pouvez cependant éviter la remise à zéro et obtenir l'affichage de la durée totale d'enregistrement.

1. Pressez .

2. Avec , sélectionnez REC (enregistrement), et pressez .



3. Avec , sélectionnez File Max Size (taille maximale de fichier), et pressez .



4. Avec , sélectionnez Time Counter (compteur temporel), et pressez .



5. Avec , sélectionnez Continuous (continu), et pressez .



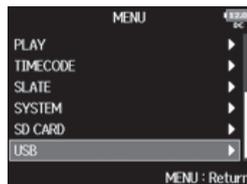
Valeur de réglage	Explication
Continuous (continu)	Lors de l'enregistrement, même si le fichier atteint la taille limite fixée avec « File Max Size », le compteur affiché en écran d'accueil n'est pas remis à zéro.
Reset (remis à zéro)	Lors de l'enregistrement, si le fichier atteint la taille limite fixée avec « File Max Size », le compteur affiché en écran d'accueil revient à 000:00:00.

Emploi d'un **FRC-8** comme contrôleur (Connect)

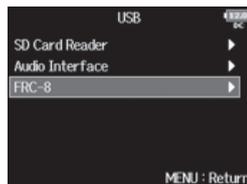
En connectant un **FRC-8** au **F8**, vous pouvez vous en servir par exemple pour faire les réglages de gain d'entrée, de fader et de panoramique.

1. Pressez .

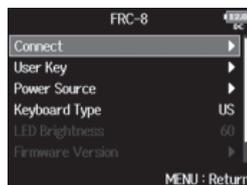
2. Avec , sélectionnez USB, et pressez .



3. Avec , sélectionnez FRC-8, et pressez .



4. Avec , sélectionnez Connect (connecter), et pressez .



5. Utilisez un câble USB pour brancher le **F8** au **FRC-8**.

6. Mettez sous tension le **FRC-8**.

NOTE

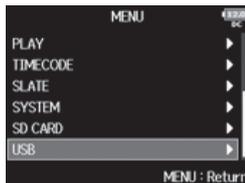
Quand vous déconnectez le **FRC-8**, sélectionnez « Disconnect » (déconnecter) avant de débrancher le câble USB.

Réglage du type de clavier connecté au **FRC-8** (Keyboard Type)

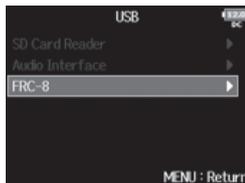
Un clavier d'ordinateur peut être connecté au **FRC-8** afin de saisir des caractères. Indiquez le type de clavier d'ordinateur connecté au **FRC-8** pour pouvoir l'utiliser.

1. Pressez .

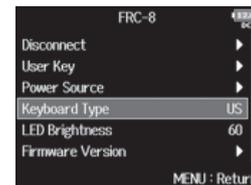
2. Avec , sélectionnez USB, et pressez .



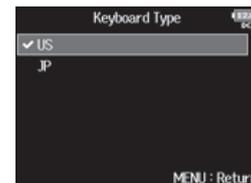
3. Avec , sélectionnez FRC-8, et pressez .



4. Avec , sélectionnez Keyboard Type (type de clavier), et pressez .



5. Avec , sélectionnez le type, et pressez .



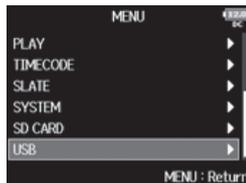
Valeur de réglage	Explication
US	Pour l'emploi de claviers anglais.
JP	Pour l'emploi de claviers japonais.

Réglage des touches assignables pour le **FRC-8** (User Key)

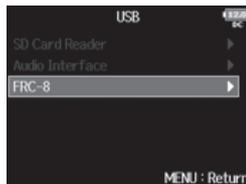
Vous pouvez affecter des fonctions aux touches assignables (User Key) du **FRC-8**.

1. Pressez .

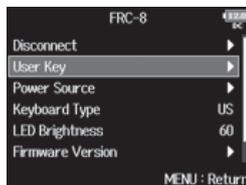
2. Avec , sélectionnez USB, et pressez .



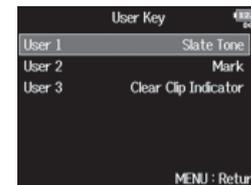
3. Avec , sélectionnez FRC-8, et pressez .



4. Avec , sélectionnez User Key (touche assignable), et pressez .



5. Avec , sélectionnez la touche à laquelle vous souhaitez assigner une fonction, et pressez .



6. Avec , sélectionnez la fonction à assigner, et pressez .



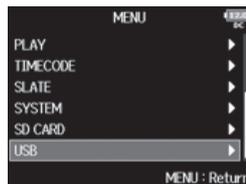
Valeur de réglage	Explication
None	Aucune fonction n'est assignée.
Slate Mic	Activer et désactiver le micro slate.
Slate Tone	Lancer et interrompre la tonalité slate.
Mark	Ajouter des marqueurs au prises de format WAV durant l'enregistrement et la lecture.
Set Trim Link	Ouvrir l'écran MENU > INPUT > Trim Link.
Hold	Désactiver les touches choisies avec « Key Hold Target ».
Clear Clip Indicator	Effacer les témoins d'écrêtage des indicateurs de niveau.
Circled	Entourer la prise actuellement sélectionnée.

Réglage de l'alimentation utilisée par le **FRC-8** (Power Source)

Indiquez la tension seuil de coupure de l'alimentation CC, la tension nominale et le type des piles afin que la charge restante puisse être affichée avec précision. Dans cette page de menu, vous pouvez vérifier la tension de chaque alimentation et la charge des piles.

1. Pressez .

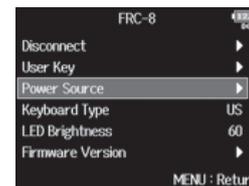
2. Avec , sélectionnez USB, et pressez .



3. Avec , sélectionnez FRC-8, et pressez .



4. Avec , sélectionnez Power Source (source d'alimentation), et pressez .



Les réglages d'alimentation pour le **FRC-8** sont les mêmes que pour le **F8**.

Voir « Réglage de la source d'alimentation utilisée (Power Source) » dans le mode d'emploi du **F8**.

NOTE

Lorsque plusieurs sources d'alimentation sont connectées, elles sont utilisées dans l'ordre de priorité suivant.

1. Alimentation CC externe (Ext DC)
2. Piles AA (Int AA)

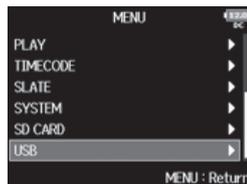
La tension fournie par chaque alimentation est affichée à l'écran.

Réglage de la luminosité des LED du **FRC-8** (LED Brightness)

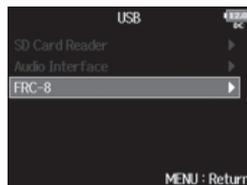
Vous pouvez régler la luminosité des LED du **FRC-8**.

1. Pressez .

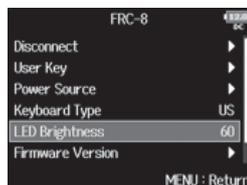
2. Avec , sélectionnez USB, et pressez .



3. Avec , sélectionnez FRC-8, et pressez .



4. Avec , sélectionnez LED Brightness (luminosité des LED), et pressez .



5. Avec , réglez la luminosité, et pressez .



À SAVOIR

Le réglage peut aller de 5 à 100.

Mise à jour du firmware du **FRC-8**

Vous pouvez vérifier la version du firmware du **FRC-8** et faire la mise à jour avec la toute dernière version. Le fichier de mise à jour le plus récent peut être téléchargé depuis le site web de ZOOM (www.zoom.co.jp).

1. Consultez « Emploi d'un **FRC-8** comme contrôleur (Connect) » (→P.11), et connectez le **F8** et le **FRC-8**.

NOTE

La mise à jour n'est pas possible si la charge restant dans les piles ou l'alimentation CC est faible. Dans ce cas, remplacez les piles par des neuves ou utilisez une alimentation CC chargée.

2. Copiez le fichier de mise à jour dans le répertoire racine d'une carte SD.

3. Insérez la carte SD dans le lecteur de carte SD 1.

NOTE

Si une carte SD est chargée dans le lecteur de carte SD 2, éjectez-la.

4. Pressez .

5. Avec , sélectionnez USB, et pressez .



6. Avec , sélectionnez FRC-8, et pressez .



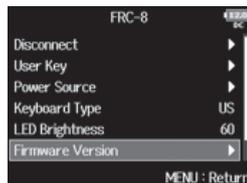
► Continuez avec l'une des procédures suivantes.

Vérification de la version du firmware P.17

Mise à jour du firmware P.17

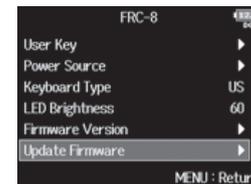
Vérification de la version du firmware

7. Avec , sélectionnez
Firmware Version (version du
firmware), et pressez .



Mise à jour du firmware

7. Avec , sélectionnez
Update Firmware (mise à jour
du firmware), et
pressez .



8. Avec , sélectionnez YES
(oui), et pressez .



NOTE

N'éteignez pas l'unité, ne retirez pas la carte SD et ne débranchez pas le câble USB durant une mise à jour. Cela peut entraîner une instabilité du **FRC-8**.

9. Une fois la mise à jour
terminée, éteignez le
FRC-8.



Autres fonctions nouvelles

- Possibilité de lancer l'enregistrement depuis le menu FINDER.
- Plage de réglage du filtre passe-haut (HPF) étendue de 80-240 Hz à 10-240 Hz.
- Possibilité d'éditer les métadonnées « Note » et « Track Name » pendant l'enregistrement.
- Possibilité de sélectionner la prise (« Take ») avec les touches  /  dans le FINDER.
- Les volumes des cartes SD ont été respectivement renommés « F8_SD1 » et « F8_SD2 ».

Liste des raccourcis

Écran d'accueil

Raccourci	Explication
Pressez et maintenez 	Affiche le nom qui sera donné à la prochaine prise enregistrée. Exemple : Scene001-T002
 + 	Fait avancer de 1 le numéro de scène (quand l'écran d'accueil est ouvert).
Pressez et maintenez 	Déplace la dernière prise enregistrée dans le dossier FALSE TAKE (quand l'écran d'accueil est ouvert).
 + 1	Ouvre l'écran MENU > META DATA (for Next Take) > User Scene Name .
 + 2	Ouvre l'écran MENU > META DATA (for Next Take) > Track Name . Durant l'enregistrement, il n'est pas nécessaire d'utiliser la touche  .
 + 3	Ouvre l'écran MENU > INPUT > Trim Link . Durant l'enregistrement, il n'est pas nécessaire d'utiliser la touche  .
 + 4	Ouvre l'écran MENU > META DATA (for Next Take) > Note . Durant l'enregistrement, il n'est pas nécessaire d'utiliser la touche  .
 + 5	Efface les témoins d'écrêtage des indicateurs de niveau. Durant l'enregistrement, il n'est pas nécessaire d'utiliser la touche  .
 + 6	Ouvre l'écran de réglage de fader de piste L/R. Durant l'enregistrement, il n'est pas nécessaire d'utiliser la touche  .
 + 7	Ouvre l'écran MENU > OUTPUT > Headphone > Headphone Routing . Durant l'enregistrement, il n'est pas nécessaire d'utiliser la touche  .

Raccourci	Explication
 + 8	Désactive les touches choisies avec « Key Hold Target ». Durant l'enregistrement, il n'est pas nécessaire d'utiliser la touche  .
 +  (Piste 1)	Entoure la prise actuellement sélectionnée.
 +  (Piste 2)	Ouvre l'écran MENU > TIMECODE (TC) > Timecode

Écran de mixage

Raccourci	Explication
Pressez et maintenez 	Ramène le panoramique/fader sélectionné à sa valeur par défaut (quand le mélangeur de l'écran d'accueil est ouvert). S'il est déjà réglé sur sa valeur par défaut, sélectionner un fader coupe le son de la piste.

Écran de saisie des caractères

Raccourci	Explication
Pressez et tournez 	Déplace le curseur verticalement dans le clavier d'écran de saisie de caractères.
 + 	Supprime un caractère dans l'écran de saisie de caractères.
 + 	Déplace le curseur sur « Enter » dans le clavier d'écran de saisie de caractères.

Écran de routage

Raccourci	Explication
Pressez et tournez 	Déplace le curseur verticalement.



ZOOM CORPORATION

4-4-3 Kandasurugadai, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062, Japan

<http://www.zoom.co.jp>